

PYHÄN KOLMINAISUUDEN PÄIVÄ HELLUNTAI

PIENI EHTOOPALVELUS LAUANTAI-ILTANA

Avuksihuutopsalmit, 1. säv.

Herra, minä huudan Sinua, kuule minua. | Kuule minua, oi Herra. | Herra, minä huudan Sinua, kuule minua. | Ota korviisi minun ääneni, | kun minä Sinua huudan. || Kuule minua, oi Herra. (*Ps. 141:1 LXX*)

Nouskoon minun rukoukseni | niin kuin suitsutussavu Sinun kasvojesi eteen, | minun kätteni ylennys olkoon Sinulle ehtoouhri. || Kuule minua, oi Herra. (*Ps. 141:2 LXX*)

Avuksihuutostikiirat, 1. säv.

Liitelauselma: Minun sieluni odottaa Herraa hartaammin kuin vartijat aamua, kuin vartijat aamua. || Pane toivosi Herraan, Israel! (*Ps. 130:6–7*)

Me vietämme helluntaijuhlaa | ja Pyhän Hengen tulemista, | lupauksen toteutumista ja toivomme täyttymistä. | Oi mikä ihmeellinen salaisuus! | Mikä suuri ja peljättävä! | Sentähden me huudamme Sinulle: || Herra, kaiken Luoja, kunnia olkoon Sinulle! (*Kahdesti*)

Liitelauselma: Sillä Herran tykönä on armo, runsas lunastus Hänen tykönänsä. || Ja Hän lunastaa Israelin kaikista sen synneistä. (*Ps. 130:7–8*)

Me vietämme...

Liitelauselma: Kiittäkää Herraa, kaikki pakanat, || ylistäkää Häntä, kaikki kansat. (*Ps. 117:1*)

Oi Kristus! Sinä uudistit opetuslapsesi vierasten kielten taidolla, | että he niillä saarnaisivat Sinusta, | kuolemattomasta Sanasta ja Jumalasta, || joka annat meidän sieluillemme suuren armon.

Liitelauselma: Sillä Hänen armonsa meitä kohtaan on voimallinen, || ja Herran uskollisuus pysyy iankaikkisesti. (*Ps. 117:2*)

Pyhä Henki on hyvyyden lähde: | Se vuodattaa profetiat, pyhittää papit, opettaa oppimattomille viisautta, | tekee kalastajista teologeja ja vahvistaa voimallaan Seurakunnan. | Oi Isän ja Pojan kanssa yksiolennollinen, samalla istuimella hallitseva Lohduttaja, || kunnia olkoon Sinulle!

Doksastikon, 8. säv.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Kun Sinä, oi Herra, lähetit Henkesi koolla olevien opetuslastesi päälle, | hebrealaisten lapset nähtyään sen joutuivat hämmästyksen valtaan, | sillä he kuuliivat näiden puhuvan oudoilla vierailta kielillä | sen mukaan kuin Henki antoi heidän puhua. | Ja nämä miehet, jotka olivat oppimattomia, tulivat viisaiksi | ja saatuaan kansat uskomaan he julistivat heille jumalallisia asioita. | Sen tähden mekin huudamme Sinulle: | Kunnia olkoon Sinulle, joka ilmestyit maan päälle || ja pelastit meidät eksytyksestä!

Ehtooveisu veisataan.

Suuri prokiimeni, 6. säv.: Herra on kuningas. || Hän on pukenut itsensä korkeudella. (*Ps. 93:1a*)

Lukija: Suo, Herra...

Virrelmästikiirat, 2. säv.

Me näimme totisen Valkeuden, | otimme vastaan taivaallisen Hengen, | löysimme totisen uskon, | kumarramme jakaantumaton Kolminaisuutta, || sillä Hän on meidät pelastanut.

Liitelauselma: Jumala, luo minuun puhdas sydän || ja uudista sisässäni totuuden henki. (*Ps. 51:12 LXX*)

Oi Vapahtaja, | profetioissa Sinä ilmoitit meille pelastuksen tien, | ja Henkesi armo loisti apostoleissa. || Sinä olit, Sinä olet ja olet iankaikkisesti oleva meidän Jumalamme.

Liitelauselma: Älä heitä minua pois kasvojesi edestä, || äläkä ota minulta pois Pyhää Henkeäsi. (*Ps. 51:13*)

Kaikkiällä minä veisaan ylistystäsi, oi maailman Vapahtaja. | Polvistun edessäsi ja kumarran voittamatonta voimaasi || sekä kaikkina aikoina aamuin ja illoin ylistän Sinua, oi Herra.

Doksastikon, 2. säv.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Niinkuin profeetat, apostolit ja marttyyrit | ovat meitä opettaneet, | veisuin ylistäkäämme yksiolennollista Kolminaisuutta: || Isää, Poikaa ja Pyhää Henkeä.

Lukija: Herra, nyt Sinä lasket... Pyhä Jumala... Isä meidän...

Helluntain tropari, 8. säv.

Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, | joka teit viisaiksi kalamiehet, | kun heidän päällensä Pyhän Hengen vuodatit | ja heidän kauttansa sait verkkoon koko maailman. || Kunnia olkoon Sinulle, ihmisiä rakastava Jumala.

Ektenia ja loppu tavan mukaan.

SUURI EHTOOPALVELUS LAUANTAI-ILTANA

Vigilian alku tavan mukaan.

Avuksihuutopsalmit, 1. säv.

Herra, minä huudan Sinua, kuule minua. | Kuule minua, oi Herra. | Herra, minä huudan Sinua, kuule minua. | Ota korviisi minun ääneni, | kun minä Sinua huudan. || Kuule minua, oi Herra. (*Ps. 141:1 LXX*)

Nouskoon minun rukoukseni | niin kuin suitsutussavu Sinun kasvojesi eteen, | minun kätteni ylennys olkoon Sinulle ehtoouhri. || Kuule minua, oi Herra. (*Ps. 141:2 LXX*)

Avuksihuutostikiirat, 1. säv.

Liitelauselma: Vie minun sieluni ulos vankeudesta || kiittämään Sinun nimeäsi. (*Ps. 142:8*)

Me vietämme helluntaijuhlaa | ja Pyhän Hengen tulemista, | lupauksen toteutumista ja toivomme täyttymistä. | Oi mikä ihmeellinen salaisuus! | Mikä suuri ja peljättävä! | Sentähden me huudamme Sinulle: || Herra, kaiken Luoja, kunnia olkoon Sinulle! (*Kahdesti*)

Liitelauselma: Vanhurskaat kokoontuvat minun ympärilleni, || kun Sinä minulle hyvin teet. (*Ps. 142:8*)

Me vietämme...

Liitelauselma: Syvyydestä minä huudan Sinua, Herra. || Herra, kuule minun ääneni. (*Ps. 130:1–2*)

Oi Kristus! Sinä uudistit opetuslapsesi vierasten kielten taidolla, | että he niillä saarnaisivat Sinusta, | kuolemattomasta Sanasta ja Jumalasta, || joka annat meidän sieluillemme suuren armon.

Liitelauselma: Tarkatkoot Sinun korvasi || minun rukousteni ääntä! (*Ps. 130:2*)

Pyhä Henki on hyvyyden lähde: | Se vuodattaa profetiat, pyhittää papit, opettaa oppimattomille viisautta, | tekee kalastajista teologeja ja vahvistaa voimallaan Seurakunnan. | Oi Isän ja Pojan kanssa yksiolennollinen, samalla istuimella hallitseva Lohduttaja, || kunnia olkoon Sinulle!

Avuksihuutostikiirat, 2. säv.

Liitelauselma: Jos Sinä, Herra, pidät mielessäsi synnit, Herra, kuka silloin kestää? || Mutta Sinun tykönäsi on anteeksiantamus, että Sinua peljättäisiin. (*Ps. 130:3–4*)

Me näimme totisen Valkeuden, | otimme vastaan taivaallisen Hengen, | löysimme totisen uskon, | kumarramme jakaantumaton Kolminaisuutta, || sillä Hän on meidät pelastanut. (*Kahdesti*)

Liitelauselma: Minä odotan Herraa, minun sieluni odottaa, || ja minä panen toivoni Hänen sanaansa. (*Ps. 130:5*)

Me näimme...

Liitelauselma: Minun sieluni odottaa Herraa hartaammin kuin vartijat aamua, kuin vartijat aamua. || Pane toivosi Herraan, Israel! (*Ps. 130:6–7*)

Oi Vapahtaja, | profetioissa Sinä ilmoitit meille pelastuksen tien, | ja Henkesi armo loisti apostoleissa. || Sinä olit, Sinä olet ja olet iankaikkisesti oleva meidän Jumalamme.

Liitelauselma: Sillä Herran tykönä on armo, runsas lunastus Hänen tykönänsä. || Ja Hän lunastaa Israelin kaikista sen synneistä. (*Ps. 130:7–8*)

Kaikkiällä minä veisaan ylistystäsi, oi maailman Vapahtaja. | Polvistun edessäsi ja kumarran voittamatonta voimaasi || sekä kaikkina aikoina aamuin ja illoin ylistän Sinua, oi Herra.

Liitelauselma: Kiittäkää Herraa, kaikki pakanat, || ylistäkää Häntä, kaikki kansat. (*Ps. 117:1*)

Oi Herra, | me uskovaiset taivutamme sielumme ja ruumiimme kuten polvemekin esikartanoissasi | ja veisuin ylistämme Sinua, alutonta Isää, | kanssasi yhtä alutonta ja yhtä iankaikkista Poikaa | ja kaikkein pyhintä Henkeä, || joka valistaa ja pyhittää meidän sielumme.

Liitelauselma: Sillä Hänen armonsä meitä kohtaan on voimallinen, || ja Herran uskollisuus pysyy iankaikkisesti. (*Ps. 117:2*)

Niinkuin profeetat, apostolit ja marttyyrit | ovat meitä opettaneet, | veisuin ylistäkäämme yksiolennollista Kolminaisuutta: || Isää, Poikaa ja Pyhää Henkeä.

Doksastikon, 8. säv., Leo Viisaan

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Tulkaa, ihmiset, kumartakaamme Jumalan kolmipersoonaista olentoa: | Poikaa Pyhän Hengen kanssa Isässä, | sillä Isä on iankaikkisuudessa synnyttänyt Pojan, | joka on yhtä iankaikkinen kuin Isä | ja istuu Isän kanssa valtaistuimella, | ja Pyhä Henki, Pojan kanssa kunnioitettava, oli Isässä. | Yksi voima, yksi olento, yksi jumaluus, | jota kumartaen kaikki lausukaamme: | Pyhä Jumala, joka on kaikki Pojan kautta Pyhän Hengen myötävaikutuksella luonut, | Pyhä Väkevä, jonka kautta me tulimme tuntemaan Isän | ja jonka kautta Pyhä Henki tuli maailmaan, | Pyhä Kuolematon, Lohduttajahenki, | joka Isästä lähtee ja Pojassa lepää, || Pyhä Kolminaisuus, kunnia olkoon Sinulle!

Saatto ja ehtooveisu.

Suuri prokiimeni, 6. säv.: Herra on kuningas. || Hän on pukeutut itsensä korkeudella. (*Ps. 93:1a*)

Parimiat***I. Neljännestä Mooseksen kirjasta******(11:16–17, 24–29)***

16 Silloin Herra puhui Moosekselle: Kutsu kokoon minua varten seitsemänkymmmentä miestä Israelin vanhimpia, jotka tiedät kansan vanhimmiksi ja päällysmiehiksi; tuo heidät ilmestysmajalle, ja he asettukoot sinne sinun kanssasi. 17 Minä sitten astun alas ja puhun siellä sinun kanssasi ja otan henkeä, joka sinussa on, ja annan heille; siten he voivat auttaa sinua tuon kansataakan kantamisessa, ettei sinun tarvitse sitä yksinäsi kantaa. 24 Niin Mooses meni ulos ja kertoi kansalle Herran sanat. Sitten hän kutsui kokoon seitsemänkymmmentä miestä kansan vanhimpia ja asetti heidät majan ympärille. 25 Silloin Herra astui alas pilvessä ja puhutteli häntä, otti henkeä, joka hänessä oli, ja antoi sitä niille seitsemällekymmenelle vanhimmalle. Kun henki laskeutui heihin, niin he joutuivat hurmoksiin, mutta sen jälkeen he eivät enää siihen joutuneet. 26 Mutta leiriin oli heitä jäänyt kaksi miestä, toisen nimi oli Eldad ja toisen nimi Meedad. Heihinkin henki laskeutui, sillä hekin olivat luetteloon merkityt, vaikka eivät olleet lähteneet majalle; nämä joutuivat leirissä hurmoksiin. 27 Silloin riensi muuan nuorukainen ja ilmoitti Moosekselle sanoen: Eldad ja Meedad ovat joutuneet hurmoksiin leirissä. 28 Mutta Joosua, Nuunin poika, joka oli ollut Mooseksen palvelija nuoruudestaan asti, puuttui puheeseen sanoen: Oi, herrani Mooses, kiellä heitä! 29 Mutta Mooses vastasi hänelle: Oletko kateellinen minun puolestani? Oi, jospa koko Herran kansa olisi profeettoja, niin että Herra antaisi henkensä heihin!

II. Profeetta Joelin kirjasta***(2:23–32a)***

Näin sanoo Herra: 23 Siionin lapset, iloitkaa ja riemuitkaa Herrassa, teidän Jumalassanne, sillä hän antaa teille syyssateen, vanhurskauden mukaan, vuodattaa teille sateen, syyssateen ja kevätsateen, niinkuin entisaikaan. 24 Ja puimatantereet tulevat jyviä täyteen, ja kuurna-altaat pursuvat viiniä ja öljyä. 25 Ja minä korvaan teille ne vuodentulot, jotka heinäsirkka, syöjäsiirkka, tuhosirkka ja kalvajasirkka söivät, minun suuri sotajoukkoni, jonka minä lähetin teitä vastaan. 26 Ja te syötte kyllästi ja tulette ravituiksi ja kiitätte Herran, teidän Jumalanne, nimeä, hänen, joka on tehnyt ihmeitä teitä kohtaan. Eikä minun kansani joudu häpeään, iankaikkisesti. 27 Ja te tulette tietämään, että Israelin keskellä olen minä. Ja minä olen Herra, teidän Jumalanne, eikä toista ole. Eikä minun kansani joudu häpeään, iankaikkisesti. 28 Näitten jälkeen minä olen vuodattava Henkeni kaiken lihan päälle, ja teidän poikanne ja tyttärenne ennustavat, vanhuksenne unia uneksuvat, nuorukaisenne näkyjä näkevät. 29 Ja myös palvelijain ja palvelijattarien päälle minä niinä päivinä vuodatan Henkeni. 30 Minä annan näkyä ihmeitä taivaalla ja maassa: verta ja tulta ja savupatsaita; 31 aurinko muuttuu pimeydeksi ja kuu vereksi, ennenkuin Herran päivä tulee, se suuri ja peljättävä. 32a Ja jokainen, joka huutaa avuksi Herran nimeä, pelastuu.

III. Profeetta Hesekielin kirjasta (36:24–28)

Näin sanoo Herra: 24 Minä otan teidät pois pakanakansoista ja kokoan teidät kaikista maista ja tuon teidät omaan maahanne. 25 Ja minä vihmon teidän pääl-
lenne puhdasta vettä, niin että te puhdistutte; kaikista saastaisuuksistanne ja
kaikista kivijumalistanne minä teidät puhdistan. 26 Ja minä annan teille uuden
sydämen, ja uuden hengen minä annan teidän sisimpäanne. Minä poistan teidän
ruumiistanne kivisydämen ja annan teille lihasydämen. 27 Henkeni minä annan
teidän sisimpäanne ja vaikutan sen, että te vaellatte minun käskyjeni mukaan,
noudatatte minun oikeuksiani ja pidätte ne. 28 Niin te saatte asua maassa, jonka
minä annoin teidän isillenne; ja te olette minun kansani, ja minä olen teidän
Jumalanne.

Hartauden ektenia. Suo, Herra... luetaan tai veisataan. Anomusektenia.

Litaniastikiirat, 2. säv.

Profeettain kautta Sinä, oi Vapahtaja, | ilmoitit meille pelastuksen tien, | ja
apostolien kautta koitti meille Sinun Henkesi armo. | Sinä olet Jumala ensimmäi-
nen, | Sinä olet näittenkin jälkeen || ja iankaikkisesti Sinä olet meidän Jumalam-
me.

Kaikkiällä minä veisaan ylistystäsi, oi maailman Vapahtaja. | Polvistun edes-
säsi ja kumarran voittamatonta voimaasi || sekä kaikkina aikoina aamuin ja il-
loin ylistän Sinua, oi Herra.

Oi Herra, | me uskovaiset taivutamme sielumme ja ruumiimme kuten pol-
vemmekin esikartanoissasi | ja veisuin ylistämme Sinua, alutonta Isää, | kanssasi
yhtä alutonta ja yhtä iankaikkista Poikaa | ja kaikkein pyhintä Henkeä, || joka va-
listaa ja pyhittää meidän sielumme.

Doksastikon, 8. säv.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja
iankaikkisesti. Amen.

Silloin kun Sinä, oi Herra, lähetit Henkesi koossa oleville opetuslapsillesi, |
niin hebrealaiset nähtyään sen tulivat täyteen hämmästyttä, | sillä he kuulivat
näiden puhuvan vierailta oudoilla kielillä, | aina sen mukaan, kuin Henki antoi
heidän puhua; | ja nämä, ollen itse oppimattomia, tulivat viisaiksi | sekä saatuaan
uskolle saaliiksi kansoja julistivat heille jumalallisia asioita. | Sentähden mekin
huudamme Sinulle: | Herra, Sinä, joka ilmestyit maan päälle | ja pelastit meidät
eksytyksestä, || kunnia olkoon Sinulle!

Litanian ektenia.

Virrelmästikiirat, 6. säv.

Oi Herra, | kansat eivät tunteneet kaikkein pyhimmän Henkesi apostoleillesi antamaa voimaa | vaan luulivat kielillä puhumisen johtuvan juopumuksesta. | Apostolien rukouksien vahvistamina me lakkaamatta lausumme: | Oi ihmisiä rakastava, me rukoilemme Sinua, || älä ota meiltä pois Sinun Pyhää Henkeäsi.

Liitelauselma: Jumala, luo minuun puhdas sydän || ja uudista sisässäni totuuden henki. (Ps. 51:12 LXX)

Herra, kun Pyhä Henki laskeutui apostoliesi päälle ja täytti heidät, | he oppivat puhumaan vierailta kielillä. | Epäuskoiset pitivät ihmettä juopumuksena, | mutta uskoville se oli pelastuksen lähde. | Oi ihmisiä rakastava, me rukoilemme Sinua: || Tee meidätkin Hengen valistuksesta osallisiksi.

Liitelauselma: Älä heitä minua pois kasvojesi edestä, || äläkä ota minulta pois Pyhää Henkeäsi. (Ps. 51:13)

Taivaallinen Kuningas, | Lohduttaja, totuuden Henki, | joka paikassa oleva ja kaikki täyttävä, | hyvyyden lähde | ja elämän antaja, | tule ja asu meissä | ja puhdistta meidät kaikesta synnin pahuudesta || sekä pelasta, oi Hyvä, meidän sielumme.

Doksastikon, 8. säv.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Ihmisten röyhkeys tornin rakentamisessa sekoitti muinoin kielet, | mutta nyt Jumalan tuntemisen kunnia valisti kansat. | Silloin Jumala tuomitsi jumalattomat, mutta nyt Hän valisti Hengellään kalastajat. | Kielten sekoittumisella rangaistiin muinoin kansoja, || mutta nyt uudistui kielten sopusointu meidän sielujemme pelastukseksi.

Veisataan/luetaan: Herra, nyt Sinä lasket... Pyhä Jumala... Isä meidän... *Leipien siunauksessa kolmesti juhlan tropari.*

Helluntain tropari, 8. säv.

Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, | joka teit viisaiksi kalamiehet, | kun heidän päällensä Pyhän Hengen vuodatit | ja heidän kauttansa sait verkkoon koko maailman. || Kunnia olkoon Sinulle, ihmisiä rakastava Jumala.

AAMUPALVELUS

Jumala on Herra, ja Hän ilmestyi meille. | Siunattu on Hän, joka tulee Herran nimeen. (Ps. 118:27, 26 LXX)

Helluntain tropari kahdesti, Kunnia... nyt..., helluntain tropari.

I katismatropari, 4. säv.

Viettäköämme riemuiten juhlauden viimeistä juhlaa. | Tämä on viideskymmenes päivä, lupauksen ja odotuksen täyttymys, | sillä tänään Lohduttajahenki laskeutui tulisten kielten muodossa maan päälle | ja valisti opetuslapset sekä opetti heidät tuntemaan taivaallisia salaisuuksia. || Lohduttajan valo on tullut ja valistanut maailman. (*Kahdesti*)

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Viettäköämme riemuiten...

II katismatropari, 4. säv.

Pyhän Hengen armo laskeutui maan päälle | ja jakaantui hengellisiksi tulenliekeiksi, | jotka valistivat ja vilvoittivat apostoleja. | Henki varjosi heidät niin kuin vilvoittava pilvi ja valistava tuli. | Tulen ja veden kautta | mekin olemme saaneet hengen armon. || Lohduttajan valo on tullut ja valistanut maailman. (*Kahdesti*)

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Pyhän Hengen armo...

Polyeleo psalmeineen.

Pieni ylistysveisu

Ylistämme, | ylistämme Sinua, | Elämänantaja Kristus, | ja kunnioitamme kaikkein pyhintä Henkeäsi, | jonka Sinä olet Isältä || jumalallisille opetuslapsillesi lähettänyt.

Valitut psalmijakeet

Taivaat julistavat Jumalan kunniaa, taivaanvahvuus ilmoittaa Hänen kättensä tekoja. (*Ps. 19:2*)

Hänen suunsa Hengellä ovat kaikki niiden joukot tehdyt. (*Ps. 33:6b LXX*)

Herra katsoo alas taivaasta, näkee kaikki ihmislapset. (*Ps. 33:13*)

Tuli käy Hänen edellensä (*Ps. 97:3a*) ja Hänen ympärillensä väkevä myrsky (*Ps. 50:3b*).

Palavat hiilet hehkuivat Hänestä (*Ps. 18:9b*). Hän notkisti taivaat ja astui alas (*Ps. 18:10a*).

Hohteesta, joka kävi Hänen edellensä, purkautuivat pilvet. (*Ps. 18:13a*)

Kaikki maan ääret muistavat tämän ja palajavat Herran tykö. (*Ps. 22:28a*)

Ja kaikki pakanain sukukunnat kumartavat Häntä. (*Ps. 22:28b*)

Herran todistus on vahva, se tekee nuorukaisista viisaita. (*Ps. 19:8b LXX*)

Maa vapisi ja taivaat tiukkuivat Siinain Jumalan kasvojen edessä. (*Ps. 68:9a LXX*)

Runsaalla sateella Sinä, Jumala, kostutit perintömaasi. (*Ps. 68:10a*)

Sinä asetat heidät ruhtinaiksi kaikkeen maahan. (Ps. 45:17b LXX)

Heidän äänensä käy yli kaiken maan ja heidän sanansa maailman ääriin. (Ps. 19:5 LXX)

Sinä lähetät henkesi, ja ne luodaan; ja Sinä uudistat maan muodon. (Ps. 104:30)

Sinun hyvä Henkesi johdattakoon minut totuuden maahan. (Ps. 143:10b LXX)

Jumala, luo minuun puhdas sydän ja uudista sisässäni Totuuden Henki. (Ps. 51:12 LXX)

Älä heitä minua pois kasvojesi edestä, äläkä ota minulta pois Pyhää Henkeäsi. (Ps. 51:13)

Anna minulle taas Sinun pelastuksesi ilo, ja voimallisella Hengellä vahvista minua. (Ps. 51:14 LXX)

Herra puhuu ilosanoman viejille suurella voimalla. (Ps. 68:12 LXX)

Herra antaa kansallensa väkevyyden, Herra siunaa kansaansa rauhalla. (Ps. 29:11)

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen. Halleluja, halleluja, halleluja, kunnia olkoon Sinulle, Jumala. (Halleluja... kolmesti.)

Pieni ektenia ja katismatropari.

Katismatropari polyeleon jälkeen, 8. säv.

Oi laupias Kristus! Haudasta ylösnousemisesi ja jumalallisen taivaaseenastumisesi jälkeen sinä lähetit jumalannäkijöille kunniasi, | kun uudistit totuuden Hengellä opetuslapsesi. | Sen tähden he ikään kuin jumalallisen Hengen soittimet || julistavat selkein sanoin kaikille Sinun huolenpitosi salaisuutta, oi Vapahtaja. (Kahdesti)

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Oi laupias...

Antifoni, 4. säv.

Monet himot minua | hamasta minun nuoruudestani ahdistavat, | mutta Sinä itse puolestani seiso || ja pelasta minut, minun Vapahtajani.

Te, jotka Siionia vihaatte, | teidät Herra saattaa häpeään. | Niin kuin ruoho tulessa, || niin tekin kuihdutte.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Pyhä Henki | tekee eläväksi jokaisen sielun | ja puhtaudella hänet korottaa || ja Kolminaisuus hänet kirkastaa pyhällä salaisuudella.

Prokiimeni, 4. säv.

Sinun hyvä Henkesi || johdattakoon minut totuuden maahan. (Ps. 143:10 LXX)
Liitelauselma: Herra, kuule minun rukoukseni, ota korviisi minun anomukse-
 ni. (Ps. 143:1)

Kaikki, joissa henki on, || kiittäkää Herraa.

Evankeliumi (Joh. 20:19–23).

Ylösnousemusveisua Nähtyämme ei veisata.

Psalmi 51.

Psalmin 51 jälkeen, 6. säv.

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle. | Apostolien rukouksien tähden, | Armollinen, puhdista meidät || monista synneistämme.

Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen. | Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden, | Armollinen, puhdista meidät || monista synneistämme.

Armahda minua, Jumala, | Sinun suuresta armostasi, | pyyhi pois minun syntini || Sinun suuresta laupeudestasi.

Stikiira, 6. säv.

Taivaallinen Kuningas, | Lohduttaja, totuuden Henki, | joka paikassa oleva ja kaikki täyttävä, | hyvyyden lähde | ja elämän antaja, | tule ja asu meissä | ja puhdista meidät kaikesta synnin pahuudesta || sekä pelasta, oi Hyvä, meidän sielumme.

Helluntaijuhlan ensimmäisestä kanonista, joka on seitsemännellä sävelmällä, veisaamme kussakin veisussa irmossin kahdesti ja luemme kuusi troparia, ja juhlan toisesta kanonista, joka on neljännellä sävelmällä, veisaamme irmossin kahdesti ja luemme kuusi troparia.¹ Katabaseina lauletaan kummankin kanonin irmossit yhden kerran – jos on kaksi kuoroa, kumpikin kuoro laulaa omansa, paitsi yhdeksännessä veisussa, jossa kuorot laulavat katabasit yhdessä. Kolmannen veisun jälkeen helluntain katismatropari kahdesti. Kuudennen veisun jälkeen helluntain kontakki ja iikossi. Jumalansynnyttäjän kiitosvirttä ei veisata.

1. veisu

***Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,
 jossa reunavärssy: ”Helluntaijuhlaa vietämme”,
 laatinut Kosmas Munkki***

Irmossi

Hän, joka korkealla käsivarrellansa musertaa viholliset, | upotti mereen farakon kaikkine sotavaunuineen. || Veisatkaamme Hänelle, || sillä Hän on ylistetty.

¹ Allaolevassa liitelauselmat annetaan sen lyhennetyn käytännön mukaan, jossa troparit luetaan ilman toistoja kummastakin kanonista. Toimitettaessa tätäkin lyhyemmin kunkin veisun viimeisen luettavan troparin edelle sijoitetaan doksologia Kunnia... nyt...

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Oi ihmisiä rakastava Kristus! Sinä totisesti lähetit antamasi lupauksen mukaisesti Lohduttajahengen opetuslapsillesi ja annoit valkeutesi loistaa maailmalle.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Se, mitä laki ja profeetat olivat muinoin julistaneet, toteutui, sillä Jumalan Hengen armo vuodatettiin tänään uskovaisille.

1. veisu

***Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,
jambinen, laatinut Johannes Arklas²***

Irmossi

Jumalallisen pilven peittämä kankeakielinen Mooses | esitti selvin sanoin Jumalan kirjoittaman lain, | sillä kirkastettuaan ymmärryksensä silmät hän näki Hänet, joka on. | Mooses oppi tuntemaan Hengen salaisuudet || ja ylisti niitä jumalallisin veisuin.

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Vapahtaja lausui puhtaimmalla suullaan: Minä en eroa teistä, ystäväni, sillä istuessani Isän kanssa taivaan valtaistuimella minä vuodatan Hengen niihin, jotka halajavat runsasta armoa.

Liitelauselma: Kunnia... nyt...

Noustuaan vuorelle Kristus, totuuden Sana, tynnytti sydämensä, sillä Hän oli täyttänyt työnsä. Tänään Hän ilahduttaa ystävänsä antamalla heille lupauksensa mukaan väkevän henkäyksensä, tulisten kielten muodossa alas laskeutuneen Pyhän Hengen.

Katabaseina kumpikin irmossi.

3. veisu

Ensimmäinen kanoni, 7. säv.,

Irmossi

Sinä, oi Kristus, sanoit opetuslapsillesi: | olkaa Jerusalemissa siihen asti, | kunnes teidät puetaan voimalla korkeudesta. | Minä teille lähetän toisen Lohduttajan, senkaltaisen kuin itse olen, | Minun ja Isäni Hengen; || Hänessä vahvoiksi tulkaa!

Tropari

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

² Kirjoittajaksi on arveltu pyhää Johannes Damaskolaista.

Ihmisiin vuodatettu Jumalan voima liitti jumalalliseen sopusointuiseen yhteyteen ennen keskenään riitaiset ja pahuudessa yhteen liittyneet ihmiset sekä valisti uskovaiset Kolminaisuuden tuntemisella, joka on meidätkin vahvistanut.

3. veisu

Toinen kanoni, 4. säv.,

Irmossi

Naisprofeetta Hannan rukous, | jonka hän muinoin särjetyin sydämin kantoi Valtiaalle, viisauden Jumalalle, | päästi hedelmättömän lapsettomuuden kahleista || ja monilapsisten ylenkatseesta.

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Käsittämätön on jumalallinen valta, sillä se teki oppimattomista kalastajista kaunopuhujia, jotka saarnallaan tukkivat viisastelijoitten suut ja Hengen valolla pelastivat pimeyden vallasta lukemattomia kansoja.

Liitelauselma: Kunnia... nyt...

Luomattomasta valosta on lähtenyt turmelukseton säteily, joka kaiken valistaa. Nyt tulikielinen ääni julistaa Siionista, että Jumalallinen kirkkaus on koittanut Pojan kautta Isän vallasta.

Katabaseina kumpikin irmossi.

Katismatropari, 8. säv.

Vapahtaja täytti opetuslastensa sydämet ilolla, | joka muutti heidän arkuutensa rohkeudeksi. | Tänään Pyhä Henki laskeutui korkeudesta heidän päälleen, | ja he puhuivat monilla vierailta kielillä. | Kun tuliset kielet jaettiin opetuslapsille, | ne eivät polttaneet heitä, vaan kasteen tavoin vilvoittivat. (*Kahdesti*)

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Vapahtaja täytti...

4. veisu

Ensimmäinen kanoni, 7. säv.,

Irmossi

Oi Kristus, | profeetta katsellen tulemistasi viimeisinä aikoina huusi: | Minä kuulin, Herra, Sinun voimastasi, || että Sinä tulit kaikkia Sinun voideltujasi pelastamaan.

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Lohduttajahenki, totinen Jumala, joka on ennen puhunut profeettain kautta ja josta on lain kautta julistettu epätäydellisille, ilmestyy tänään Sanan palvelijoille ja todistajille.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Jumaluuden tunnusmerkkiä kantava Henki jakaantui apostoleille ja sai heidät puhumaan vierailta kielillä, sillä Hän on Isästä lähtevä jumalallinen, kaikkivaltias voima.

4. veisu
Toinen kanoni, 4. säv.,
Irmossi

Ruhtinasten ruhtinas | ja ainoa aluttomasta Isästä lähtenyt, Hänen kaltaisensa Sana! | Hyväntekijänä Sinä lähetit kanssasi yhtä voimallisen totuuden Hengen apostoleille, jotka veisaavat: || Kunnia olkoon vallallesi, oi Herra!

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Oi Jumalan Sana! Sinä vuodatat tahrattomasti lävistetystä kyljestäsi minulle kasteen, jumalallisen uudestisyntymisen ihmeen. Sen Sinä olet sanallasi valmistanut ihmisluontomme puhdistukseksi ja olet sen Hengen tulella sinetöinyt.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Polvistukaa kaikki Lohduttajan edessä, joka on Isän ja Pojan kanssa yhtä olentoa, sillä Hän ilmoittaa kolmessa persoonassa yhden synnittömän ja lähestymättömän iankaikkisen olemuksen, ja Hengen armo valaisee maailman.

Liitelauselma: Kunnia... nyt...

Jumalallinen voima täyttäköön kaikki kolmivaloisen Jumaluuden palvelijat, sillä Kristus, meidän hyväntekijämme, tekee yliluonnollisesti täydellisiksi kaikki uskavaiset, kirkastaa heidät pelastuksen valolla ja vuodattaa heihin Hengen armon.

Katabaseina kumpikin irmossi.

5. veisu
Ensimmäinen kanoni, 7. säv.,
Irmossi

Oi Herra, pelastuksen henki, | joka on Sinun pelostasi profeetoissa siinnyt ja maan päällä syntynyt, | tekee apostolein sydämet puhtaiksi | ja uudistuu oikeana uskavaisissa, || sillä Sinun käskysi ovat valkeus ja rauha.

Tropari

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Tänään alastullut voima on hyvä Henki, Jumalan viisauden Henki, Henki Isästä lähtenyt ja Pojan kautta meille, uskavaisille ilmestynyt. Hän antaa niille, joihin Hän tulee asumaan, pyhyiden, ja siinä Hänen luontonsa ilmenee.

5. veisu
Toinen kanoni, 4. säv.,
Irmossi

Kristuksen Kirkon valoa säteilevät lapset! | Ottakaa vastaan synnit sovittava puhdistus, tulen kaltainen kaste, | sillä Siionista on nyt annettu uusi laki, || tulisten kielten kaltainen Pyhän Hengen armo.

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Pyhä Henki laskeutui isän tyköä, kuten itse hyväksi näki, ja valisti apostolit, jotka puhkesivat puhumaan vierailta kielillä, sekä sinetöi elävöittävä Sanan. Vapahtajakin puhui Hengestä, joka on Isän kanssa yhtä voimallinen ja yksiolennollinen.

Liitelauselma: Kunnia... nyt...

Jumalan kaikkea hallitseva Sana puhdistaa ajatuksemme synneistä. Hän on valmistanut itselleen sijan apostoliensa sydämiin, jonne nyt asettuu asumaan Hänen kanssaan yhtä voimallinen ja yhtä olentoa oleva Hengen valo.

Katabaseina kumpikin irmossi.

6. veisu
Ensimmäinen kanoni, 7. säv.,
Irmossi

Elämän huolten pyörteheissä ajelehtien, | pitäen matkatovereinani syntejä, | jotka vetävät minua hukuttaaksensa, | ja heitettynä sielun surmaajan pedon haltuun, | minä niinkuin Joonan huudan Sinulle, oi Kristus: || Saata minut pois kuoloa uhkuvasta syvyydestä!

Sunnuntaivigilian mukainen irmossin käännös

Maallisten huolten aallokossa heittelehtien | ja matkatovereinani olevien syntien alla hukkumaisillani | sekä sielunturmelijan pedon raadeltavaksi syöstynä | minä Joonan tavoin huudan Sinulle, Kristus: || Nosta minut ylös kuolettavasta syvyyden kuilusta.

Tropari

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Sinä, oi Herra, vuodatit lupauksesi mukaan Henkesi kaiken lihan päälle ja kaikki tulivat täysin tietämään, että Sinä olet Isästä eroamattomasti syntynyt ja samoin Henkikin lähtee eroamattomasti Isästä.

6. veisu
Toinen kanoni, 4. säv.,
Irmossi

Oi Valtias, Kristus! | Sinun syntymäsi puhtaasta Neitseestä lahjoitti meille armahduksen ja pelastuksen, | sillä, kuten muinoin pelastit profeetta Joonan meripedon vatsasta, | Sinä nostit nyt langenneen Aadamin || ja hänen sukukuntansa ylös turmeluksesta.

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Oi Kaikkivaltias, uudista sisässämme totuuden Henki, joka lähtee Isästä ja on alati Hänen kanssaan. Se vieroittaa meidät turmiollisista himoista ja puhdistaa ajatuksemme synneistä.

Liitelauselma: Kunnia... nyt...

Väkevän henkäyksen avulla Sinä valmistit Siionissa tulemistasi odottaville apostoleille heidän toivomansa perinnön ja opetit heidät tuntemaan Isästä syntyneen Sanan Hengen. Samalla saatoit myös jumalattomain epäilykset häpeään.

Katabaseina kumpikin irmossi.

Helluntain kontakki, 8. säv.

Kun Kaikkeinkorkein tultuansa alas sekoitti kielet, Hän hajoitti kansat. | Mutta kun Hän jakoi tuliset kielet, Hän kutsui kaikki yhteyteen. || Ja niin me yksin mielin ylistämme kaikkein pyhintä Henkeä.

Helluntain iikossi

Oi Jeesus! Kun sielumme oli masentunut, | Sinä annoit palvelijoillesi pikaisen ja väkevän lohdutuksen. | Älä hylkää sieluamme ahdistuksessa, | älä eroa meistä vastoinkäymisten keskellä, vaan kiiruhda aina avuksemme. | Sinä, joka olet kaikkialla läsnä, tule ja asu meissä ja ole aina kanssamme, | kuten olit apostoliesi kanssa, oi Laupias. | Yhdisty meihin, jotka Sinuun turvaamme, || että yksin mielin veisaisimme ja ylistäisimme kaikkein pyhintä Henkeäsi.

Minean synaksarion jälkeen

Tänään, kahdeksantena sunnuntaina pääsiäisen jälkeen, vietämme pyhää helluntaijuhlaa.

Säkeitä: Kristus jakaa apostoleille jumalallisen Hengen voimakkaassa tuulesa tulenlieskoina kuin kielinä. Helluntain suurena päivänä kalastajat saivat Pyhän Hengen. Pyhien apostoliesi esirukousten tähden Kristus, meidän Jumalamme, armahda meitä. Amen.

7. veisu**Ensimmäinen kanoni, 7. säv.,****Irmossi**

Hurskaat nuorukaiset, heitettyinä tuliseen pätsiin, | muuttivat ylistysveisullansa tulen kasteeksi näin laulaen: || Kiitetty olet Sinä Herra, meidän isiemme Jumala!

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Apostolien julistaessa Jumalan suuria tekoja uskottomat luulivat päihtymykseksi Hengen vaikutusta, jonka kautta tehdään tunnetuksi Kolminaisuus, meidän isiemme ainoa Jumala.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Me oikeauskoisesti tunnustamme jakaantumattoman olennon: Jumalan – aluttoman Isän sekä vallaltaan samanarvoisen Sanan ja Hengen. Sen tähden huudamme: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

7. veisu**Toinen kanoni, 4. säv.,****Irmossi**

Muinoin soittimet pauhasivat yhteistä sävelmää kunnioittaakseen kullasta tehtyä hengetöntä kuvapatsasta, | mutta nyt Lohduttajan valoisa armo opettaa meitä kunnioittaen huutamaan: | Kiitetty olet Sinä, ainoa kaikkivoimallinen, || aluton Kolminaisuus.

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kun apostolit puhuivat vierailta kielillä, eivät ymmärtämättömät tunteneet profeetallista ääntä, vaan väittivät sitä viinin aiheuttamaksi juopumukseksi, mutta me hurskaat jumalisesti huudamme Sinulle: Kiitetty olet Sinä, luomakunnan uudistaja!

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Joel lausui jumalallisen ennustuksen nähdessään Jumalan kaitseman kansan ja kuullessaan Jumalan Sanan lausuvan: Minä vuodatan Henkeni kaiken lihan päälle sen huutaessa: Kiitetty olet Sinä, Kolminaisuuden valoa säteilevä Jumaluus!

Liitelauselma: Kunnia... nyt...

Hengen armo lahjoitettiin päivän kolmannella hetkellä, mikä kuvaannollisesti julistaa jumaluuden kolmen persoonan kunnioittamista yhtenä voimana. Sen tähden tänä Herran päivänä huutakaamme: Kiitetty olet Sinä, Pyhä Kolminaisuus: Isä, Poika ja Pyhä Henki!

Katabaseina kumpikin irmossi.

8. veisu
Ensimmäinen kanoni, 7. säv.,
Irmossi

Orjantappurapensas, | joka Siinain vuorella paloi tulella, | mutta ei kulunut, | teki hidaspuheiselle ja kankeakieliselle Moosekselle tunnetuksi Jumalan. | Mutta kiihkaus Jumalan tähden teki kolme nuorukaista, jotka olivat tulella, | voittamattomiksi kiitosvirren veisaajiksi: | Kaikki Herran työt veisatkaa kiitosta Herralle || ja iät kaikki Häntä suuresti ylistäkää!

Sunnuntaivigilian mukainen irmossin käännös

Ilmiliekissä palava, mutta tulella kulumaton Siinain orjantappurapensas | teki Jumalan tunnetuksi hidaspuheiselle ja kankeakieliselle Moosekselle, | ja kiihkaus Jumalan puolesta teki voittamattomiksi kiitosvirren veisaajiksi kolme tuliseen pätsiin syöstyä nuorukaista, | jotka huusivat: Kaikki Herran luodut, veisaten ylistäkää Herraa || ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina.

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kun kaikkein pyhimmän Hengen voimakas, eläväksi tekevä henkäys tuli ylhäältä tulisten kielten muodossa kalastajien päälle, nämä alkoivat julistaa Jumalan suuria tekoja: Kaikki Herran teot, kiittäkää Herraa ja ylistäkää Häntä iankaikkisesti!

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Pelkäämättä niiden tavoin, jotka nousivat koskemattomalle vuorelle ja astuivat kauhistuttavan tulen luo, tulkaa nouskaamme Siionin vuorelle, elävän Jumalan kaupunkiin ja Hengen valistamien Kristuksen opetuslasten kanssa riemuitkaamme: Kaikki Herran teot, kiittäkää Herraa ja ylistäkää Häntä iankaikkisesti!

8. veisu
Toinen kanoni, 4. säv.,
Irmossi

Jumaluuden kolmivaloinen kuva päästää kahleet ja muuttaa tulenliekit kasteeksi, | veisaavat hurskaat nuorukaiset. | Koko luomakunta yhtyy ylistysveisuun ja kiittää hyväntekijäänsä, || maailman Vapahtajaa ja kaikkeuden Luojaa.

Troparit

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kristus lähetti tulisten kielten muodossa Hengen apostolien päälle Isältä kullemiensa pelastavaisten sanojen muistoksi. Nyt muinoin Jumalasta vieraantunut luomakunta saatuaan Hengen armon veisaa ylistystä Sinulle, oi Kristus.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Sinä lahjoitit apostoleillesi väkevänä henkäyksenä sen, joka on pelastavaisesti ja itsevaltiaasti kirkkautta säteilevä valkeus. Sinä annat palvelijoillesi heidän kampaamansa Lohduttajahengen.

Liitelauselma: Me kiitämme Herraa, Isää, Poikaa ja Pyhää Henkeä nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Oi Kaitsija, profeetta julisti Hengen valistamana ruumiillisesta tulemisestasi. ja Sinä lähetit uskovaisille ihmiseksi tulemisesi kunniaksi Isän helmoista lähteneen ja Hänen kanssaan samalla istuimella istuvan ja luomattoman Luojan, Pyhän Hengen.

Liitelauselma: Me kiitämme ja ylistämme ja kumarramme Herraa veisaten ja korkeasti kunnioittaen Häntä iankaikkisesti.

Katabaseina kumpikin irmossi.

Jumalansynnyttäjän kiitosvirttä ei veisata.

9. veisu

Ensimmäinen kanoni, 7. säv.,

Irmossi³

Miestätuntematon Äiti, Neitsyt Jumalansynnyttäjä, | joka turmelusta kokematta kannoit helmassasi ja kaikkitaitavalle Sanalle muodon lainasit, | Sinä, joka kätkit itseesi Käsittämättömän ja olit rajoittumattoman Luojasin olopaikkana, || Sinua me ylistämme!

Sunnuntaivigilian mukainen irmossin käännös

Miehestä tietämätön Äiti, Neitsyt, Jumalansynnyttäjä, | joka turmelusta kokematta kannoit povessasi ja kaikkitaitavalle Sanalle ruumiillisen muodon lainasit, | Sinua, joka mahduttamattoman itseesi otit ja tulit rajoittumattoman Luojasin olopaikaksi, || me ylistämme.

Troparit

*Liitelauselma:*⁴ Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Muinoin tulisissa vaunuissa iloiten taivaaseen ajanut tulinen kiivailija Elia ennalta kuvasi apostoleille ylhäältä tullutta Hengen kirkasta vaikutusta, jonka valaisemina he ilmaisivat kaikille Kolminaisuuden.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kristuksen opetuslapset kuulivat outoja, luonnonlait ylittäviä ääniä, sillä Hengen ääni kaikui armosta monin eri tavoin. Kaikki kansat, sukukunnat ja kielet kuulivat yhtäkaa Jumalan suurista teoista ja oppivat tuntemaan Kolminaisuuden.

³ *Apokryfinen veisattava liitelauselma:* Apostolit nähdessään Lohduttajan alaslaskeutumisen ihmettelivät, || kuinka Pyhä Henki ilmestyi tulisten kielten muodossa.

⁴ *Jos irmossin edelle veisattiin Apostolit nähdessään..., siten tehtäköön myös tässä ja tästä eteenpäin tropareiden ja toisen kanonin irmossin edellä.*

9. veisu
Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,
Irmossi

Iloitse, Kuningatar, | kunniakas neitseellinen Äiti! | Ei nerokkaimmankaan runoilijan kieli osaa ansiosi mukaan Sinulle veisuja sepittää, | sillä ei yksikään ymmärrys | kykene synnyttämistäsi käsittämään. | Sen tähden me Sinua || yksin mielin ylistämme.

Troparit

Liitelauselma: Kaikkein pyhin Jumalansynnyttäjä, pelasta meidät!

Veisuin ylistäkäämme puhdasta Neitsyttä, sillä hän yksin on kantanut kohdusaan Sanan, joka parantaa ihmisen turmeltuneen luonnon ja joka nyt istuessaan Isän oikealla puolella on lähettänyt Hengen armon.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle || nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Ylistäkäämme kolmivaloista Jumaluutta, jonka tunnemme yksivoimaiseksi ja jakaantumattomaksi, sillä Jumalan armo on elävöittänyt meidät kirkkaudellaan ja muuttanut ihmeellisellä voimallaan.

Katabaseina kumpikin irmossi; jos on kaksi kuoroa, yhtenä kuorona.

Eksapostilariot, 3. säv.

Oi kaikkein pyhin Henki, | joka olet lähtenyt Isästä | ja Pojan kautta tullut oppimattomiin opetuslapsiin, | jotka tunsivat Sinut Jumalaksi, || pelasta ja pyhitä meidät. (*Kahdesti*)

Oi kaikkein pyhin...

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Valkeus on Isä, | Valkeus on Sana, | Valkeus on myös Pyhä Henki, | joka lähetettiin apostoleille | tulisten kielten muodossa | ja jonka kautta koko maailma || oppi kunnioittamaan Pyhää Kolminaisuutta.

Kiitospsalmit, 4. säv.

Kaikki, joissa henki on, kiittäkää Herraa. | Ylistäkää Herraa taivaista, | ylistäkää Häntä korkeuksissa. || Sinulle, Jumala, sopii ylistystä veisata. (*Ps. 150:6; 148:1*)

Ylistäkää Häntä, kaikki Hänen enkelinsä, | ylistäkää Häntä, kaikki Hänen sotajoukkonsa. || Sinulle, Jumala, sopii ylistystä veisata. (*Ps. 148:2*)

Kiitosstikiirat, 4. säv.

Liitelauselma: Tämä on kaikkien || Hänen hurskaittensa kunnia. (Ps. 149:9)

Ihmeellisiä asioita näkivät tänään kaikki ihmiset Daavidin kaupungissa, | kun Pyhä Henki tuli alas tulisissa kielissä, | niinkuin jumalansaarnaaja Luukas siitä julistaa, | sillä hän sanoo: | Kristuksen opetuslasten ollessa koossa tuli humaus, niinkuin ankaran tuulispään käydessä | ja täytti huoneen, jossa he istuivat, | ja kaikki rupesivat puhumaan oudoin sanoin, oudoin opetuksin || ja oudoin Pyhän Kolminaisuuden antamin ohjein. (*Kahdesti*)

Liitelauselma: Ylistäkää Jumalaa Hänen pyhäkössään, || ylistäkää Häntä Hänen väkevyytensä taivaanvahvuuksissa. (Ps. 150:1)

Ihmeellisiä asioita...

Liitelauselma: Ylistäkää Häntä Hänen voimallisista teoistansa, || ylistäkää Häntä, sillä Hänen herrautensa on suuri. (Ps. 150:2)

Pyhä Henki on aina ollut ja on ja on oleva aluton ja loputon, | Isän ja Pojan kanssa yhtä olentoa oleva ja heihin luettu. | Hän on Elämä ja elämän antaja, | Valo ja valon antaja, Hyvyys ja hyvyyden lähde. | Hänessä Isä tulee tunnetuksi ja Poika saa kunnian. | Kaikki tulevat tuntemaan yhden voiman ja yhden ykseyden || sekä kumartamaan yhtä Pyhää Kolminaisuutta. (*Kahdesti*)

Liitelauselma: Ylistäkää Häntä pasunan pauhulla, || ylistäkää Häntä harpuilla ja kanteleilla. (Ps. 150:3)

Pyhä Henki on aina ollut...

Liitelauselma: Ylistäkää Häntä vaskirummuilla ja karkelolla, || ylistäkää Häntä kielisoittimilla ja huiluilla. (Ps. 150:4)

Pyhä Henki on Valo ja Elämä | sekä hengen silmillä nähtävä elävä Lähde. | Viisauden Henki, taidon Henki, | hyvä, oikea, aineeton, hallitseva, syntejä puhdistava, | Jumala ja jumalalliseksi tekevä, | tuli ja tulesta lähtevä, | puhuva, toimiva, armolahjoja jakava, | joka on seppelöinyt kaikki profeetat, | Jumalan apostolit sekä marttyyrit, | Hän, ihmeellinen kuulla, | ihmeellinen nähdä, || tuli, joka armolahjoina leviää.

Liitelauselma: Ylistäkää Häntä helisevillä kymbaaleilla, ylistäkää Häntä kumisevilla kymbaaleilla. (Ps. 150:5) || Kaikki, joissa henki on, ylistäkää Herraa.

Pyhä Henki on Valo ja Elämä...

Doksastikon, 6. säv.

Liitelauselma: Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Taivaallinen Kuningas, | Lohduttaja, totuuden Henki, | joka paikassa oleva ja kaikki täyttävä, | hyvyyden lähde | ja elämän antaja, | tule ja asu meissä | ja puhdistameidät kaikesta synnin pahuudesta || sekä pelasta, oi Hyvä, meidän sielumme.

Suuri ylistysveisu veisataan. Sitten:

Helluntain tropari, 8. säv.

Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, | joka teit viisaiksi kalamiehet, | kun heidän päällensä Pyhän Hengen vuodatit | ja heidän kauttansa sait verkkoon koko maailman. || Kunnia olkoon Sinulle, ihmisiä rakastava Jumala.

Aamupalveluksen loppu tavan mukaan.

HETKET JA LITURGIA

Kaikissa hetkissä helluntain tropari ja kontakki.

Liturgiassa saaton jälkeen helluntain tropari, Kunnia... nyt..., helluntain kontakki.

Helluntain kontakki, 8. säv.

Kun Kaikkeinkorkein tultuansa alas sekoitti kielet, Hän hajoitti kansat. | Mutta kun Hän jakoi tuliset kielet, Hän kutsui kaikki yhteyteen. || Ja niin me yksin mielin ylistämme kaikkein pyhintä Henkeä.

